

SGA 60.0

STIHL



2 - 27	Gebrauchsanleitung
27 - 50	Instruction Manual
50 - 75	Manual de instrucciones
75 - 97	Skötselföreläsning
98 - 121	Käyttöohje
121 - 145	Bejæningsvejledning
145 - 168	Bruksanvisning
168 - 192	Návod k použití
192 - 218	Használati utasítás
218 - 243	Instruções de serviço
243 - 271	Инструкция по эксплуатации
271 - 296	Instrukcja użytkowania
296 - 324	Ръководство за употреба
324 - 349	Instrucţiuni de utilizare

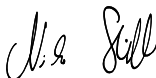


konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на izdeliето от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

Съдържание

1	Предговор.....	296
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	296
3	Преглед на съдържанието.....	297
4	Указания за безопасност.....	299
5	Подготовка на пръскачката за работа.	308
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите.....	309
7	Сглобяване на пръскачката.....	310
8	Настройване на пръскачката за ползвателя.....	311
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	311
10	Включване и изключване на пръскачката.....	312
11	Проверка на пръскачката и на акумулаторната батерия.....	312
12	Работа с пръскачката.....	312
13	След работа.....	313
14	Транспортиране.....	314
15	Съхранение.....	315
16	Почистване.....	315
17	Техническо обслужване и ремонт.....	316
18	Отстраняване на неизправности.....	317
19	Технически данни.....	318
20	Резервни части и принадлежности.....	320
21	Отстраняване /изхвърляне.....	320
22	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	320
23	Декларация за съответствие UKCA.....	321
24	Адреси.....	321
25	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	321

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
 - Ръководство за употреба и опаковката на средството за растителна защита
 - Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL AK
 - Ръководство за употреба и опаковка на използваните принадлежности
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

⚠ ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

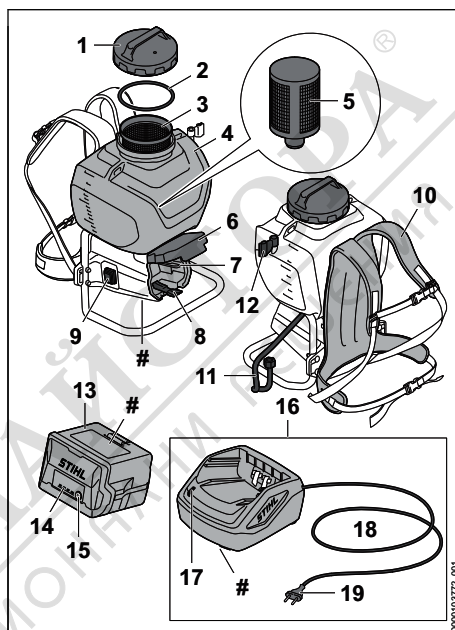
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

2.3 Символи в текста

 Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Пръскачка, акумулаторна батерия и зарядно устройство



- 1 **Капак**
Капакът затваря резервоара.
- 2 **Уплътнение**
Уплътнението уплътнява резервоара.
- 3 **Цедка**
Цедката пресява грубите частици от средството за растителна защита.
- 4 **Контейнер**
Резервоарът се пълни със средство за растителна защита.
- 5 **Филтър**
Филтърът филтрира фините частици от средството за растителна защита.
- 6 **Клапа**
Клапата покрива приемното гнездо за акумулаторната батерия.
- 7 **Приемно гнездо за акумулаторната батерия**
Приемното гнездо за акумулаторната батерия поема акумулаторната батерия.

8 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.

9 Двупозиционен прекъсвач

Двупозиционният прекъсвач служи за включване и изключване на пръскачката.

10 Колан за носене

Коланът за носене разпределя теглото на пръскачката върху тялото.

11 Маркуч

Маркучът отвежда средството за растителна защита до пистолета за разпръскване.

12 Държател

Държателят служи за съхранение на пистолета за разпръскване.

13 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва с енергия пръскачката.

14 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и неизправности.

15 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия.

16 Зарядно устройство

Зарядното устройство зарежда акумулаторната батерия.

17 Светодиод

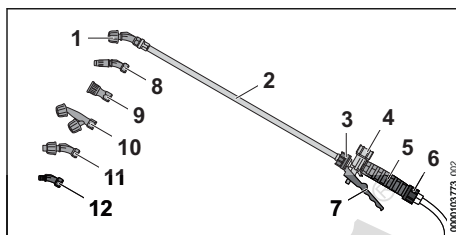
Светодиодът показва състоянието на зарядното устройство.

18 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва зарядното устройство с щепсела.

19 Щепсел

Щепселът свързва захранващия кабел с контакта

Табелка с техническите данни с машинния номер**3.2 Пръскащо устройство****1 Дюза, единична**

Дюзата създава струя.

2 Струйна тръба

Струйната тръба свързва пистолета за разпръскване с дюзата.

3 Холендрова гайка

Холенфровата гайка фиксира струйната тръба на пистолета за разпръскване.

4 Пистолет за разпръскване

Служи за закрепване на струйната тръба и маркуча.

5 Филтър на пистолета за разпръскване

Филтърът на пистолета за разпръскване филтрира фини частици от средството за растителна защита.

6 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за държане и водене на пръскащото устройство.

7 Лост за ръчно включване/изключване

Лостът за ръчно включване/изключване отваря и затваря вентила в пистолета за разпръскване. Лостът за ръчно включване/изключване стартира и спира струята.

8 Дюза, регулируема

Дюзата е регулируема и създава точкова струя или струя.

9 Дюза, четворна

Дюзата създава четири струи.

10 Дюза, двойна

Дюзата създава две струи.

11 Дюза, плоска струя

Дюзата създава плоска струя

12 Адаптор

Адапторът свързва струйната тръба с дюза от месинг, защита от пръски или държач за дюза от принадлежностите. Дюзата от месинг, защитата от пръски и държачът за дюза не са включени в обхвата на доставката. Дюзата от месинг, защитата от пръски и държачът за дюза се предлагат като принадлежности.

3.3 Символи

Символите могат да се намират върху пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство, и имат следното значение:



Това изделие се използва с акумулаторна батерия на STIHL. Допълнителните акумулаторни батерии са посочени в това ръководство за употреба.



Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Разрешените зарядни устройства са посочени в това ръководство за употреба.



1 светодиод свети в червено. Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



Светодиодът свети в зелено, а светодиодите на акумулаторната батерия светят или мигат в зелено. Акумулаторната батерия се зарежда.



Светодиодът мига в червено. Между акумулаторната батерия и зарядното устройство няма електрически контакт или в акумулаторната батерия или в зарядното устройство има неизправност.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Работете с електроуреда в затворено и сухо помещение.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху пръскачката, акумулаторната батерия или зарядното устройство имат следното значение:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



Носете предпазни очила и дихателна маска.



Носете защитни обувки.



Носете защитен костюм.



Носете работни предпазни ръкавици.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхраняване, извършване на поддръжка или ремонт.



Спазвайте безопасно разстояние и не пръскайте в посока на хората.



Зарядното устройство да се предпазва от дъжд и влага.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Пазете акумулаторната батерия от дъжд и влага и не я потапяйте в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Пръскачката STIHL SGA 60.0 служи за разпръскване на течни препарати за защита срещу поражения от гъби и вредители, както и за унищожаване на плевели в плантации, в овощарството, зеленчукопроизводството, земеделието и горското стопанство.

Пръскачката може да се използва при дъжд.

Акумулаторната батерия STIHL AK захранва с енергия пръскачката.

Зарядното устройство STIHL AL 101 зарежда акумулаторната батерия STIHL AK.

Пръскачката е предназначена за следните приложения:

- За разпръскване на средства за растителна защита, които не са разрешени за други пръскачки.
- Разпръскване на други течности, които не са средства за растителна защита.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторни батерии и зарядни устройства, които не са одобрени от STIHL за пръскачката, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Използвайте пръскачката с акумулаторна батерия STIHL AK.
 - ▶ Зареждайте акумулаторната батерия STIHL AK със зарядно устройство STIHL AL 101, AL 301 или AL 501.
- Ако пръскачката, акумулаторната батерия или зарядното устройство се използват не по предназначение, може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, и до материални щети.
 - ▶ Използвайте пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите, които не са инструктирани, не могат да разпознават или преценяват опасностите, произтичащи от пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Потребителят или други хора могат да бъдат тежко или смъртоносно наранени.
 - ▶ Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



- ▶ Ако пръскачката, акумулаторната батерия или зарядното устройство се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Потребителят е физически, сетивно и умствено способен да управлява косачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство, и да работи с тях. Ако потребителят е с ограничени

физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с тях само под надзора или инструктажа на отговорно лице.

- Потребителят може да разпознава и преценява опасностите, произтичащи от пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство.
- Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
- Потребителят е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от компетентно лице, преди за пръв път да работи с пръскачката и да използва зарядното устройство.
- Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
- Ползвателят е обучен как да борави със средствата за растителна защита и е преминал съответния курс за оказване на първа помощ.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неподходящото облекло може да се оплете в дърветата, храсталациите и в пръскачката. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
 - ▶ Не носете шалове и бижута.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

▲ ОПАСНОСТ

- По време на работа и почистване ползвателят може да влезе в контакт със средството за растителна защита. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Спазвайте инструкциите за облеклото и оборудването в ръководството за употреба и върху опаковката на средството за растителна защита.
 - ▶ Избягвайте контакт със средството за растителна защита.

- ▶ Ако облеклото влезе в контакт със средството за растителна защита: сменете облеклото.
- ▶ Ако се работи над височината на раменете: носете непромокаеми принадлежности за глава, нечувствителни към средствата за растителна защита.



- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ Носете дихателна маска.



- ▶ Ако в ръководството за употреба или върху опаковката на средството за растителна защита се предписано носенето на защитен костюм: носете непромокаем защитен костюм, нечувствителен към средствата за растителна защита.



- ▶ Носете непромокаеми работни предпазни ръкавици, нечувствителни към средствата за растителна защита.



- ▶ Носете непромокаеми защитни ботуши, нечувствителни към средствата за растителна защита, с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Пръскачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с пръскачката. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
- ▶ Дръжте външните лица, децата и животните далеч от работната зона, докато средството за растителна защита изсъхне напълно.

- ▶ Не оставяйте пръскачката без надзор.
- ▶ Уверете се, че децата не могат да си играят с пръскачката.
- Електрическите компоненти на пръскачката могат да произведат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат

да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.

- ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници 19.6.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от дъжд и влага и да не я потапяйте в течности.

- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.5.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица и деца не могат да разпознават и оценят опасностите, свързани със зарядното устройство и електрическия ток. Може да се стигне до сериозни наранява-

ния или смърт на случайни минувачи, деца и животни.

- ▶ Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят със зарядното устройство.

- Зарядното устройство не е защитено от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на зарядното устройство.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се запали или да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.

- ▶ Със зарядното устройство трябва да се работи в затворено и сухо помещение.
- ▶ Със зарядното устройство не бива да се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.
- ▶ При работа зарядното устройство да не се поставя върху лесно възпламенима основа.
- ▶ Зарядното устройство да не се използва и съхранява извън посочените температурни граници, □ 19.6.

- Хората могат да се спънат в захванващия кабел. Могат да бъдат наранени хора, а зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Поставете захванващия кабел прилежно към земята.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Пръскачка

Пръскачката се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Пръскачката не е повредена.
- Маркучът, холендровата гайка и пръскащото устройство са неповредени.
- Струйната тръба и пръскащото устройство са монтирани правилно и уплътнени.
- От пръскачката не изтича средство за растителна защита.
- Капакът на резервоара е затворен.

- Пръскачката е чиста.
- Пръскащото устройство функционира и не е конструктивно променено.
- Монтирани са само оригинални принадлежности на STIHL за тази пръскачка.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно частите вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Работете само с неповредена пръскачка.
 - ▶ Монтирайте струйната тръба и пръскащото устройство така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
 - ▶ Ако от пръскачката изтича средство за растителна защита: не работете с пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ Затворете капака на резервоара.
 - ▶ Ако пръскачката е замърсена: почистете я.
 - ▶ Не променяйте конструктивно пръскачката.
 - ▶ Ако пръскащото устройство не функционира: не работете с пръскачката.
 - ▶ Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за тази пръскачка.
 - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отвора на пръскачката.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Акумулаторна батерия


Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията

за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

- ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
- ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
- ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  19.7.
- ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
- ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
- ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
- ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.6.3 Зарядно устройство

Зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Зарядното устройство не е повредено.
- Зарядното устройство е чисто и сухо.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират

нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.


- ▶ Да се използва изправно зарядно устройство.
- ▶ Ако зарядното устройство е замърсено или мокро: то трябва да се почисти и да се остави да изсъхне.
- ▶ Не бива да се правят конструктивни промени на зарядното устройство.
- ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на зарядното устройство.
- ▶ Електрическите контакти на зарядното устройство да не се присъединяват или свързват накъсо с метални предмети.
- ▶ Зарядното устройство да не се отваря.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Ползвателят може да загуби контрол върху пръскачката, да се спъне, да падне и да получи тежко нараняване.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с пръскачката.
 - ▶ Работете самостоятелно с пръскачката.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
 - ▶ Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ако пръскачката не е уплътнена, течностите могат да изтекат от нея.
 - ▶ Не се навеждайте и дръжте гърба си изправен.
- Ако по време на работа пръскачката се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието ѝ може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Прекратете работа, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- При температури под 0 °C водата върху земята и в частите на пръскачката може да замръзне. Тогава ползвателят може да се

подхлъзне, да падне и да се нарани тежко. Могат да възникнат материални щети.

- ▶ Не използвайте пръскачката извън посочените температурни граници,  19.7.
- В опасна ситуация потребителят може да изпадне в паника и да не сваля колана за носене. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Упражнявайте се в свалянето на колана за носене на апарата.
- Маркучът може да се заплете в дърветата, храсталациите или други предмети. Това може да стане причина за травми на хора и за повреждане на маркуча.
 - ▶ Използвайте маркуча така, че да не се повреди, прегъне, смачка или протрие.
- Ако пръскачката е поставена върху наклонена, неравна или нетвърда повърхност, тя може да се измести и да се преобърне. Могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Поставете пръскачката върху хоризонтална, равна и твърда повърхност.
 - ▶ Осигурете пръскачката така, че да не може да се движи.
- Всмуканите лесно запалими и експлозивни течности могат да предизвикат пожари и експлозии. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не разпръсквайте лесно възпламеняеми или експлозивни течности.
- Всмуканите вискозни, лепкави, разяждащи, съдържащи киселини и топли течности могат да представляват опасност за здравето и да повредят частите на пръскачката. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не разпръсквайте вискозни, лепкави, разяждащи и съдържащи киселини течности.
 - ▶ Не разпръсквайте течности с температура над 40 °C.
- Пръскачката не е стерилна и безвредна за хранителните продукти. Ако се използват течни хранителни продукти, те ще бъдат замърсени.
 - ▶ Не разпръсквайте течни хранителни продукти.
- Могат да бъдат всмукани частици, ако цедката не е поставена и филтърът не е монтиран. Пръскачката и пръскащото устройство могат да се запушат или повредят.
 - ▶ Поставете цедката и монтирайте филтъра.

- Ако пръскачката е включена и средствата за растителна защита или прясната вода не могат да бъдат всмукани, помпата може да работи на сухо и пръскачката да се повреди.

- ▶ Уверете се, че са налични достатъчно средства за растителна защита или прясна вода.

▲ ОПАСНОСТ

- Средствата за растителна защита могат да съдържат компоненти, които са вредни за хората, животните и околната среда. Ползвателят или други хора могат да се отровят, да получат тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Спазвайте ръководството за употреба и опаковката на средството за растителна защита.
 - ▶ Винаги дръжте под ръка ръководството за употреба или опаковката на средството за растителна защита. В случай на злополука незабавно информирайте лекаря за използваното средство за растителна защита и следвайте инструкциите в ръководството за употреба или върху опаковката на средството за растителна защита.
 - ▶ При боравене със средства за растителна защита да се спазват законните предписания.
 - ▶ Никога не пръскайте с неразредени средства за растителна защита.
 - ▶ Пригответе средствата за растителна защита на открито или в добре проветрими помещения.
 - ▶ Пригответе само толкова разтвор от средства за растителна защита, колкото ще Ви е необходим.
 - ▶ Смесвайте различни средства за растителна защита едни с други само ако това е разрешено от производителя им.
 - ▶ При пълнене с вода от водопроводната мрежа не потапяйте маркуча за пълнене в средството за растителна защита. При ниско налягане във водопроводната система течността може да бъде всмукана в нея.
 - ▶ Между смените на различни средства за растителна защита изплаквайте маркучите с прясна вода.
 - ▶ Преди да започнете работа, извършете пробно пускане с прясна вода и проверете уплътнеността на пръскачката и маркучите.

- ▶ Работете с пръскачката на добре проверено място.



- ▶ Не пръскайте в посока на хората.

- ▶ Ако духа вятър: не работете с пръскачката.
- ▶ По време на работа и боравене със средствата за растителна защита не яжте, пушете, инхалирайте и пийте.
- ▶ Не продухвайте дюзите, маркучите и другите компоненти с уста.
- ▶ След приключване на работа почистете ръцете, лицето и дрехите си.
- Ако електрически инсталации, електрически връзки, контакти и токопроводящи проводници влязат в контакт със средство за растителна защита, това може да доведе до токов удар. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не насочвайте струята към електрически инсталации, електрически връзки, контакти и токопроводящи проводници.

4.8 Зареждане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на зареждането повредено или дефектно зарядно устройство може необичайно да мирише или да пуши. Това може да причини наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- При недостатъчно отвеждане на топлина зарядното устройство може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Не покривайте зарядното устройство.

4.9 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият кабел или удължителният проводник е повреден.
- Щепселът на захранващия кабел или удължителния проводник е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.

▲ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар.

Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ▶ Уверете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.



Ако захранващият кабел или удължителният проводник е повреден:

- ▶ Не докосвайте повреденото място.
- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Хващайте захранващия кабел, удължителния проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
- ▶ Вкарайте мрежовия щекер на захранващия кабел или удължителния проводник в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ▶ Свържете зарядно устройство чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Използвайте удължителен проводник с правилно избрано сечение, ▣ 19.5.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилно напрежение или неправилна честота в електрическата мрежа може да доведе по време на зареждането до свръхнапрежение в зарядното устройство. Зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.
- Ако зарядното устройство е свързано към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на зареждане. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Уверете се, че данните за мощността върху контакта с няколко гнезда не са надвишени от сбора от данните върху фирмената табелка на зарядното устройство и всички електроуреди, свързани към контакта с няколко гнезда.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на

хората и за повреждане на захранващия кабел или удължителния проводник.

- ▶ Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
- ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
- ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
- ▶ Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
- ▶ Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарат по суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрива. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - ▶ В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отбие от барабана.
- Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато зарядното устройство се монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - ▶ Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Ако зарядното устройство не е монтирано на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, то зарядното устройство или акумулаторната батерия може да падне или зарядното устройство да се нагрее прекомерно. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Монтирайте зарядното устройство на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако зарядното устройство с поставена в него акумулаторна батерия се монтира на стената, акумулаторната батерия може да падне от зарядното устройство. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Най-напред монтирайте зарядното устройство на стената и едва след това поставете в него акумулаторната батерия.

4.10 Транспортиране

4.10.1 Транспортиране

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането пръскачката може да се преобърне или да се измести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.

▶ Изключете пръскачката.



▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване, за да понижите налягането.
- ▶ Изпразнете резервоара.
- ▶ Обезопасете пръскачката с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или измести.

▲ ОПАСНОСТ

- Средствата за растителна защита могат да съдържат компоненти, които са вредни за хората, животните и околната среда. Ползвателите или други хора могат да се отровят, да получат тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Спазвайте ръководството за употреба и опаковката на средството за растителна защита.
 - ▶ Транспортирайте средствата за растителна защита само в разрешени за целта съдове.

4.10.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.10.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането зарядното устройство може да се преобърне или да се измени. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от контакта.
 - ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или движи.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.

4.11 Съхранение

4.11.1 Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с пръскачката. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Изключете пръскачката.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Съхранявайте пръскачката извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на пръскачката и металните ѝ части могат да кородират от влагата. Пръскачката може да се повреди.
 - ▶ Съхранявайте пръскачката в чисто и сухо състояние.
- При температури под 0 °C водата в частите на пръскачката може да замръзне. Пръскачката може да се повреди.
 - ▶ Изпразнете пръскачката, маркучите и пръскащото устройство.
 - ▶ Не съхранявайте пръскачката извън посочените температурни граници, □ 19.6.

▲ ОПАСНОСТ

- Средствата за растителна защита могат да съдържат компоненти, които са вредни за хората, животните и околната среда. Ползвателят или други хора могат да се отровят, да получат тежки или смъртоносни наранявания.

- ▶ Спазвайте ръководството за употреба и опаковката на средството за растителна защита.
- ▶ Съхранявайте средствата за растителна защита извън обсега на деца.
- ▶ Съхранявайте средствата за растителна защита в разрешени за целта съдове.
- ▶ Съхранявайте средствата за растителна защита отделно от хранителни продукти, напитки и фураж.
- ▶ Съхранявайте средствата за растителна защита на сухо и незамръзващо място.

4.11.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от пръскачката.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия с ниво на зареждане между 40 % и 60 %.
 - ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, □ 19.6.

4.11.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани със зарядното устройство. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява извън обсега на деца.
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на

неподходящи въздействия от околната среда, то може да се повреди.

- ▶ Издърпайте щепсела.
- ▶ Ако зарядното устройство се е загреало: охладете го.
- ▶ Зарядното устройство да се съхранява в чисто и сухо състояние.
- ▶ Зарядното устройство да се съхранява в затворено помещение.
- ▶ Зарядното устройство да не се съхранява извън посочените температурни граници, **19.6.**
- Захранващият кабел не е предвиден за носене или окачване на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Зарядното устройство се захваща и се държи за кожуха. На зарядното устройство се намира жлебче за удобно повдигане на зарядното устройство.
 - ▶ Окачете зарядното устройство на стенния държач.

4.12 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка или ремонт акумулаторната батерия е поставена, пръскачката може неволно да се включи. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Изключете пръскачката.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ако пръскачката, акумулаторната батерия или зарядното устройство не бъдат почистени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Почиствайте пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Пръскачката може да се повреди, ако след приключване на работа не бъде изплакната с прясна вода. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.

- ▶ След приключване на работа изплакнете пръскачката с прясна вода.
- ▶ Извършвайте изплакването така, че никой да няма контакт с водата от почистването.

- Ако преди почистване, поддръжка и ремонт не бъде изпуснато налягането в пръскачката, може да се стигне до неконтролирано изтичане на течност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване на пистолета за разпръскване, за да освободите налягането.
- Ако поддръжката или ремонтът на пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Не поддържайте или ремонтирайте сами пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство.
 - ▶ Ако трябва да се извърши поддръжка или ремонт на пръскачката, акумулаторната батерия или зарядното устройство: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

5 Подготовка на пръскачката за работа

5.1 Подготовка на пръскачката за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

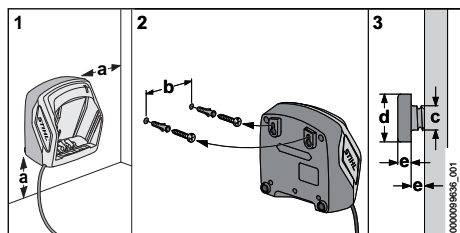
- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - пръскачка, **4.6.1**
 - акумулаторната батерия, **4.6.2.**
 - зарядно устройство, **4.6.3.**
- ▶ Проверете акумулаторната батерия, **11.2**
- ▶ Почистете пръскачката, **16.**
- ▶ Настройте пръскачката за ползвателя, **8**
- ▶ Монтирайте струйната тръба, **7.1.1.**
- ▶ Монтирайте дюзата, **7.2.1.**
- ▶ Напълнете резервоара, **12.3**
- ▶ проверете елементите за управление, **11.1.**

- ▶ Ако тези стъпки не могат да бъдат изпълнени: не използвайте пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Монтиране на зарядното устройство на стената

Зарядното устройство може да се монтира на стена.



▶ Зарядното устройство трябва да се монтира на стената така, че да са изпълнени следните условия:

- Да се използва подходящ фиксиращ материал.
- Зарядното устройство трябва да стои хоризонтално.

Спазени са следните размери:

- a = минимум 100 mm
- b (за AL 101) = 75 mm
- b (за AL 301, AL 501) = 100 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

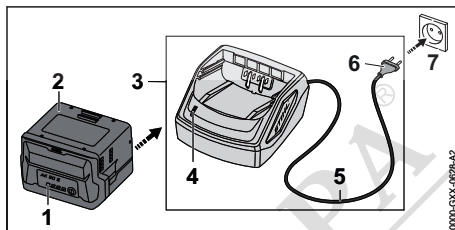
6.2 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони 19.7. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

Когато щепселът за свързване с електрическата мрежа е вкаран в контакт и акумулаторната батерия е поставена в зарядното устройство, процесът на зареждане започва автоматично. Когато акумулаторната батерия се

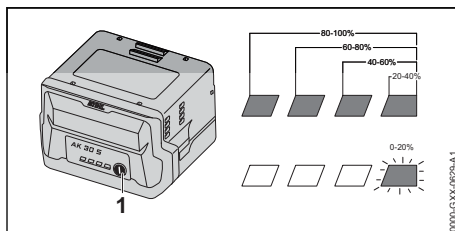
зареди напълно, зарядното устройство автоматично се изключва.

По време на зареждането акумулаторната батерия и зарядното устройство се нагряват.



- ▶ Вкарайте щепсела (6) в лесно достъпен контакт (7). Зарядното устройство (3) извършва автоматичен тест. Светодиодът (4) свети ок. 1 секунда в зелено и ок. 1 секунда в червено.
- ▶ Прекорайте захранващия кабел (5).
- ▶ Вкарайте акумулаторната батерия (2) в направляващите детайли на зарядното устройство (3) и я натиснете до упор. Светодиодът (4) свети в зелено. Светодиодите (1) светят в зелено и акумулаторната батерия (2) се зарежда.
- ▶ Ако светодиодът (4) и светодиодите (1) вече не светят: акумулаторната батерия (2) е заредена докрай и може да се извади от зарядното устройство (3).
- ▶ Ако зарядното устройство (3) не се използва повече: изключете щепсела (6) от контакта (7).

6.3 Показване на нивото на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение прилб. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

6.4 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват нивото на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват нивото на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 18.1.

В пръскачката или акумулаторната батерия има неизправност.

6.5 Светлинен диод (LED) на зарядното устройство

Със светодиода се показва състоянието на зарядното устройство.

Ако светодиодът свети в зелено, това означава, че акумулаторната батерия се зарежда.

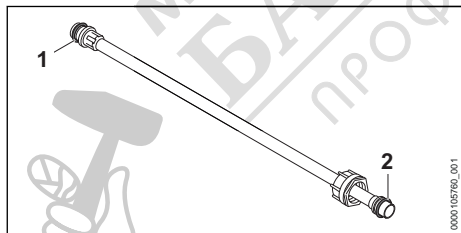
- ▶ Ако светодиодът мига в червено: да се отстранят неизправностите.

В зарядното устройство има неизправност.

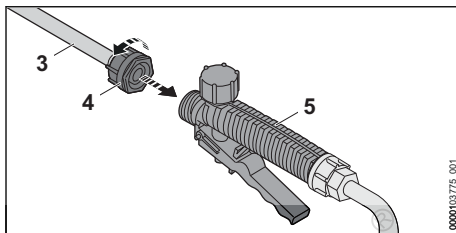
7 Сглобяване на пръскачката

7.1 Монтиране и демантиране на струйната тръба

7.1.1 Монтиране на струйната тръба



- ▶ Проверете уплътненията (1 и 2) за повреди. Ако някое от уплътненията е повредено: не работете с пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.



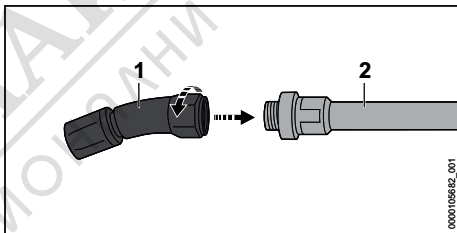
- ▶ Вкарайте струйната тръба (3) в пистолета за разпръскване (5).
- ▶ Завийте холендровата гайка (4) на ръка и я затегнете.

7.1.2 Демонтиране на струйната тръба

- ▶ Отвъртете холендровата гайка.
- ▶ Издърпайте струйната тръба от пистолета за разпръскване.

7.2 Монтиране и демантиране на дюзата

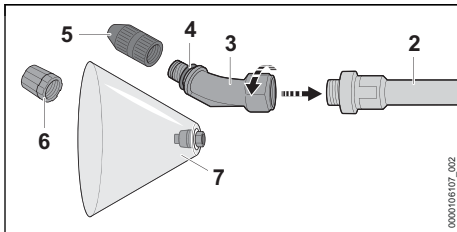
7.2.1 Монтиране на дюзата



- ▶ Завинтете и затегнете добре с ръка дюзата (1) върху струйната тръба (2).

Монтиране на адаптор и принадлежности

Като принадлежности се предлагат дюза от месинг, защита от пръски и държач за дюза.



- ▶ Завинтете и затегнете добре с ръка адаптора (3) върху струйната тръба (2).
- ▶ Проверете уплътнението (4) за повреди. Ако някое от уплътненията е повредено: не работете с пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

- ▶ Завинтите и затегнете добре с ръка дюзата от месинг (5), държача за дюза (6) или защитата от пръски (7) върху адаптора (3).

7.2.2 Демонтаж на дюзата

- ▶ Развийте дюзата от струйната тръба.

Демонтиране на адаптор и принадлежности

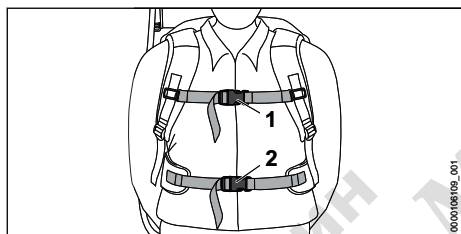
- ▶ Развийте дюзата от месинг, държача за дюза или защитата от пръски от адаптора.
- ▶ Развийте адаптора.

8 Настройване на пръскачката за ползвателя

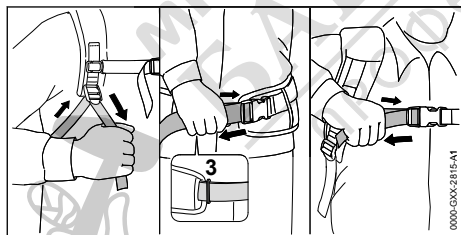
8.1 Поставяне и сваляне на колана за носене на апарата

8.1.1 Поставяне и настройване на самара

- ▶ Поставете самара на гърба.



- ▶ Затворете закопчалката (2) на колана за бедрата.
- ▶ Затворете закопчалката (1) на гръдния колан/ремък.



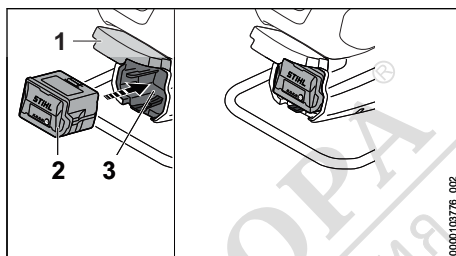
- ▶ Стегнете коланите, докато коланът за бедрата прилегне плътно към хълбоците, а подложката за гръб прилегне към гърба.
- ▶ Вкарайте края на колана за бедрата през ухото (3).

8.1.2 Сваляне на системата за носене

- ▶ Разхлабете ремъците.
- ▶ Отворете закопчалката на гръдния колан и кръстния колан.
- ▶ Свалете системата за носене от гърба.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

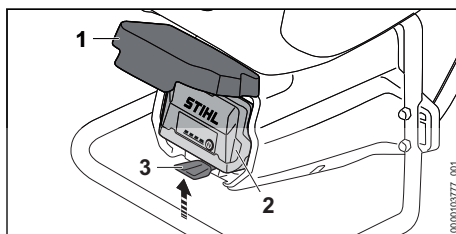
9.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- ▶ Поставете пръскачката върху равна повърхност.
- ▶ Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- ▶ Натискайте акумулаторната батерия (2) в приемното гнездо за акумулаторната батерия (3), докато се чуе щракване.
- ▶ Натиснете докрай акумулаторната батерия (2) в приемното гнездо за акумулаторната батерия (3). Акумулаторната батерия (2) се фиксира с щракване и се затваря на една линия с корпуса на пръскачката.
- ▶ Затворете клапата (1).

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

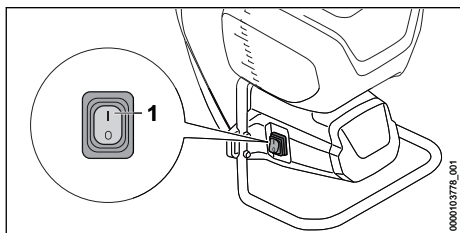
- ▶ Поставете пръскачката върху равна повърхност.



- ▶ Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- ▶ Натиснете блокиращия лост (3). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

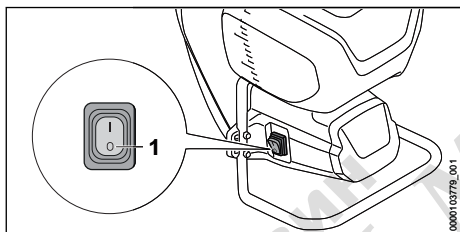
10 Включване и изключване на пръскачката

10.1 Включване на пръскачката



- ▶ Поставете двупозиционния прекъсвач (1) в позиция I.
Пръскачката започва да бръмчи. Пръскачката е готова за работа.

10.2 Изключване на пръскачката



- ▶ Поставете двупозиционния прекъсвач (1) в позиция O.

11 Проверка на пръскачката и на акумулаторната батерия

11.1 Проверка на елементите за управление

Лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го пуснете.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не се връща автоматично в изходната си позиция: не използвайте повече пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

Включване на пръскачката

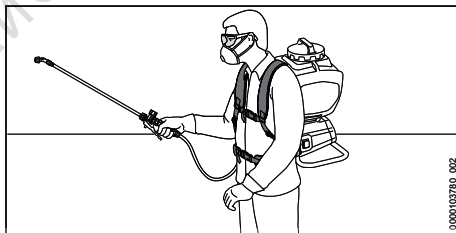
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Поставете двупозиционния прекъсвач в позиция I.
Пръскачката се включва и е готова за работа.
- ▶ Поставете двупозиционния прекъсвач в позиция O.
- ▶ Ако пръскачката не се изключва: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Пръскачката е дефектна.

11.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с пръскачката

12.1 Държане и управление на пръскачката

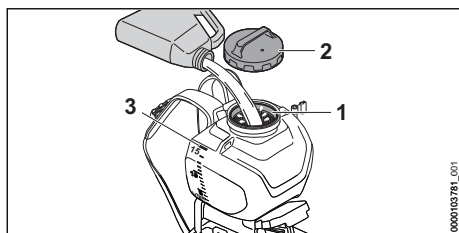


- ▶ Носете пръскачката на гърба.
- ▶ Не се навеждайте и дръжте гърба си изправен.
- ▶ Хванете пистолета за разпръскване с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление.

12.2 Пръскане

- ▶ Движете се с бавни крачки напред.
- ▶ Наблюдавайте зоната на изхода на струйната тръба.

12.3 Пълнене на резервоара

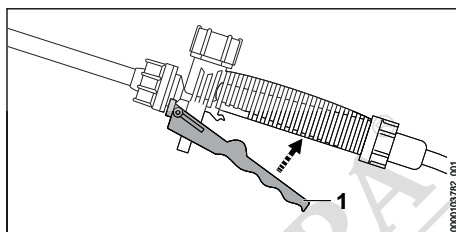


- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Оставете пръскачката така върху земята, че да не може да се преобърне.
- ▶ Въртете капака (2) толкова дълго обратно на часовниковата стрелка, докато може да се свали.
- ▶ Свалете капака (2). Цедката (1) остава в отвора.
- ▶ Проверете уплътнителния пръстен в капака за повреди.
- ▶ Ако уплътнителният пръстен е повреден: не работете с пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Напълнете средства за растителна защита максимум до най-горната ограничителна линия (3).
- ▶ Поставете капака (2) върху резервоара.
- ▶ Завъртете капака (2) по посока на часовниковата стрелка и го затегнете на ръка. Резервоарът е затворен.

12.4 Изпразване на резервоара

- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Отвъртете капака.
- ▶ Свалете капака с цедката.
- ▶ Изпразнете резервоара на добре проветримо място, така че в него да не останат остатъчни количества.
- ▶ Съберете остатъчното количество в подходящ съд.

12.5 Натискане на лоста за ръчно включване/изключване на пистолета за разпръскване

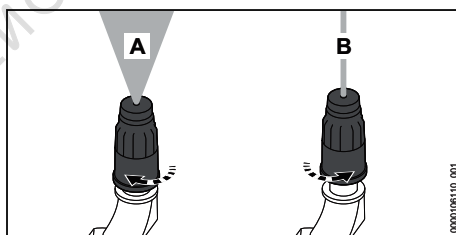


- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (1) и го задръжте натиснат. Средството за растителна защита изтича от дюзата.
- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване (1). Средството за растителна защита вече не изтича от дюзата. Пръскачката остава включена.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 19.7.

12.6 Регулиране на дюзата

Дебитите са посочени в техническите данни, 19.2.



Настройване на плътната конусна струя (A)

- ▶ Завъртете дюзата до упор обратно на часовниковата стрелка.

Настройване на точковата струя (B)

- ▶ Завъртете дюзата с цял оборот по посока на часовниковата стрелка.

13 След работа

13.1 След работа

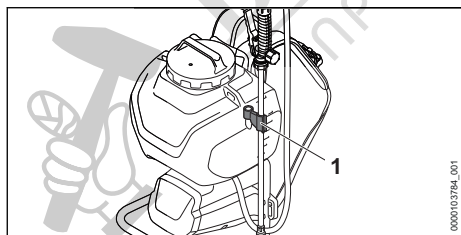
- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване на пистолета за разпръскване. Налягането се понижава.

- ▶ Изпразнете резервоара на добре проветримо място.
- ▶ Изплакнете резервоара с чиста вода.
- ▶ Напълнете резервоара с чиста вода.
- ▶ Поставете акумулаторната батерия и включете пръскачката.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/ изключване на пистолета за разпръскване. Пръскайте дотогава, докато водата не бъде изпръскана докрай от маркуча, пистолета и струйната тръба.
- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/ изключване на пистолета за разпръскване. Налягането се понижава.
- ▶ Демонтирайте и почистете дюзата и струйната тръба.
- ▶ Демонтирайте пистолета за разпръскване и оставете останала вода да изтече от пистолета за разпръскване.
- ▶ Почистете пръскачката.
- ▶ Почистете филтъра.
- ▶ Почистете дюзата.
- ▶ Оставете пръскачката да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна: оставете акумулаторната батерия да изсъхне, ▣ 19.7.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

14 Транспортиране

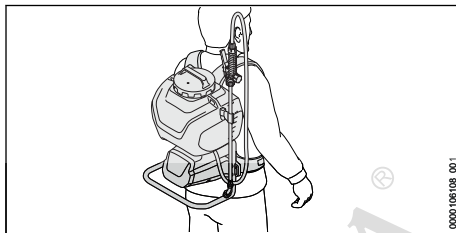
14.1 Транспортиране на пръскачката

- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Изпразнете резервоара.



- ▶ Съхранявайте пръскащото устройство в държача (1) на пръскачката.

Носене на пръскачката



- ▶ Носете пръскачката на гърба.

Транспортиране на пръскачката в превозно средство

- ▶ Подсигурете пръскачката изправена така, че да не може да се преобърне и да се движи.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Уверете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".


Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

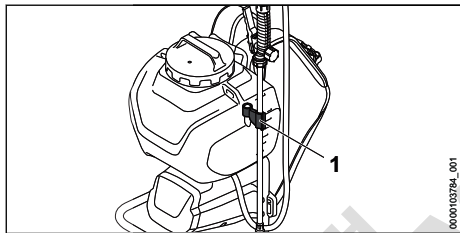
14.3 Транспортиране на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.
- ▶ Ако зарядното устройство се транспортира в превозно средство: обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че зарядното устройство да не се преобърне или движи.

15 Съхранение

15.1 Съхранение на пръскачката


- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Съхранявайте пръскачката така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Пръскачката не може да се преобърне или да се премести.
 - Съхранявайте пръскачката извън обсега на деца.
 - Пръскачката е изплакната с прясна вода.
 - Пръскачката е чиста и суха.
 - Пръскачката не е съхранявана извън посочените температурни граници,  19.7.
 - Пръскачката е защитена от пряка слънчева светлина.



- ▶ Съхранявайте пръскащото устройство в държача (1) на пръскачката.

15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

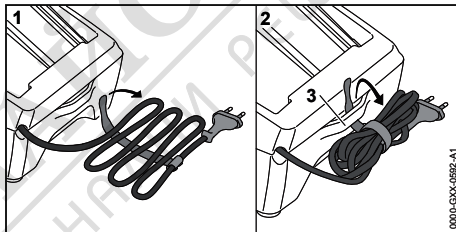
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия е отделена от пръскачката.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия с ниво на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - Акумулаторната батерия не се съхранява извън посочените температурни граници,  19.6.


УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разрези дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - ▶ Заредете изтощената акумулаторна батерия преди съхранението. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява с ниво на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от пръскачката.

15.3 Съхраняване на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от контакта.



- ▶ Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.
- ▶ Зарядното устройство да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Зарядното устройство се намира извън обсега на деца.
 - Зарядното устройство е чисто и сухо.
 - Зарядното устройство се намира в затворено помещение.
 - Зарядното устройство не е закачено на захранващия кабел или на държача (3) за захранващия кабел.
 - Зарядното устройство не е съхранявано извън посочените температурни граници,  19.6.

16 Почистване

16.1 Почистване на пръскачката

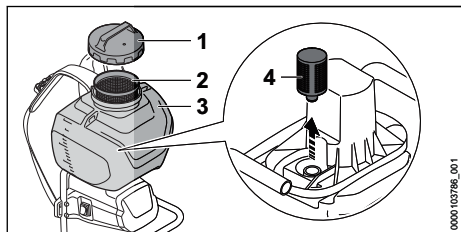
- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете пръскачката и коланите за носене с влажна кърпа.

- ▶ Отстранете чуждите тела от приемното гнездо за акумулаторната батерия и почистете гнездото с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия с мека четка.

16.2 Почистване на филтъра

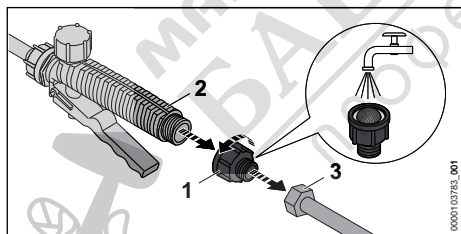
- ▶ Изключете пръскачката и извадете акумулаторната батерия.

Почистване на филтъра в резервоара



- ▶ Свалете капака (1) с цедката (2).
- ▶ Извадете филтъра (4) от резервоара (3).
- ▶ Изплакнете филтъра (4) под течаща вода.
- ▶ Натиснете филтъра (4) надолу до упор.
- ▶ Поставете цедката (2).
- ▶ Поставете капака (1) върху резервоара.
- ▶ Завъртете капака (1) по посока на часовниковата стрелка и го затегнете на ръка. Резервоарът е затворен.

Почистване на филтъра в пистолета за разпръскване



- ▶ Развийте филтъра (1) от пистолета за разпръскване (2) и от маркуча (3).
- ▶ Изплакнете филтъра (1) под течаща вода.
- ▶ Завинтете и затегнете добре с ръка филтъра (1) върху пистолета за разпръскване (2) и върху маркуча (3).

16.3 Почистване на дюзата, адаптора и струйната тръба

- ▶ Демонтирайте дюзата и струйната тръба.
- ▶ Ако адапторът е монтиран: демонтирайте го.

- ▶ Изплакнете дюзата, адаптора и струйната тръба под течаща вода и ги подсушете с кърпа.
- ▶ Монтирайте струйната тръба.
- ▶ Ако се монтира дюза от месинг: монтирайте адаптора.
- ▶ Монтирайте дюзата.

16.4 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

16.5 Почистване на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Почистете зарядното устройство с влажна кърпа.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четка.
- ▶ Почистете електрическите контакти на зарядното устройство с малка четчица или мека четка.

17 Техническо обслужване и ремонт

17.1 Поддръжка и ремонт на пръскачката

Ползвателят не бива самостоятелно да поддържа и ремонтира пръскачката.

- ▶ Ако пръскачката трябва да се обслужи или е дефектна или повредена: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

17.2 Поддръжка и ремонт на акумулатора

Няма необходимост от поддръжка на акумулатора и той не може да бъде ремонтиран.

- ▶ Ако акумулаторът е дефектен или повреден: сменете акумулатора.

17.3 Поддръжка и ремонт на зарядното устройство

При зарядното устройство не е необходимо да се извършва поддръжка и то не може да бъде ремонтирано.

- ▶ Ако зарядното устройство е дефектно или повредено: сменете го.
- ▶ Ако захранващият кабел е дефектен или повреден: зарядното устройство да не се използва и захранващият кабел да се смени в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

18 Отстраняване на неизправности

18.1 Отстраняване на неизправности на пръскачката или на акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
При включване пръскачката не стартира.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	▶ Заредете акумулаторната батерия.
	1 светодиод свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	В пръскачката има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия. ▶ Включете пръскачката. ▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Пръскачката е твърде гореща.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете пръскачката да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете пръскачката. ▶ Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	-	Прекъсната е електрическата връзка между пръскачката и акумулаторната батерия.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
	-	Пръскачката или акумулаторната батерия са влажни.	▶ Оставете пръскачката или акумулаторната батерия да изсъхнат,  19.7.
Пръскачката се изключва по време на работа.	-	Има електрическа неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете пръскачката.
Продължителността на работа на пръскачката е твърде кратка.	-	Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	▶ Заредете докрай акумулаторната батерия.
	-	Експлоатационният живот на акумулаторната	▶ Сменете акумулаторната батерия.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
		батерия е надхвърлен.	
Пръскачката не всмуква средство за растителна защита.	-	Помпата е залепнала.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Напълнете резервоара. ▶ Поставете акумулаторната батерия и включете пръскачката. ▶ Дръжте лостът на лостовия прекъсвач на пистолета за пръскане натиснат за ок. 1 минута. ▶ Ако средството за растителна защита все още не е засмукано: не използвайте пръскачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL
Струята е с променена форма.		Дюзата е запушена.	▶ Почистете дюзата.
		Дюзата е износена.	▶ Сменете дюзата.
След поставяне на акумулаторната батерия в зарядното устройство процесът на зареждане не стартира.	1 светодиода свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	▶ Оставете акумулаторната батерия вътре в зарядното устройство. Процедурата за зареждане стартира автоматично след достигане на допустимия температурен диапазон.

18.2 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство

Неизправност	Светодиод на зарядното устройство	Причина	Отстраняване
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Светодиодът мига в червено.	Електрическата връзка между зарядното устройство и акумулаторната батерия е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти на зарядното устройство. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
		В зарядното устройство няма неизправности.	▶ Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

19 Технически данни

19.1 Пръскачка STIHL SGA 60.0

- Разрешена акумулаторна батерия: STIHL АК
- Максимално работно налягане:
 - дюза, единична: 4,5 bar
 - дюза, плоска струя: 4,3 bar
 - дюза, двойна: 2,2 bar
 - дюза, четворна: 2,8 bar
 - дюза, регулируема: 3,6 bar
- Максимално количество за пълнене: 15 l

- Тегло без акумулаторна батерия и празен резервоар: 5 kg
 - Остатъчен обем на средството за разпръскване: 100 ml
 - Ширина на отвора на филтъра в пистолета за разпръскване: 0,28 mm x 0,22 mm
 - Ширина на отвора на филтъра в резервоара: 0,28 mm x 0,22 mm
 - Ширина на отвора на цедката: 2 mm x 2 mm
- Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

19.2 Дебит

- Дюза, единична: 0,85 l/min
- Дюза, плоска струя: 0,9 l/min
- Дюза, двойна: 1,2 l/min
- Дюза, четворна: 1,1 l/min
- Дюза, регулируема:
 - Плътна конусна струя: 1 l/min
 - Точкова струя: 1,5 l/min

19.3 Акумулаторна батерия STIHL АК

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводска табелка

19.4 Зарядно устройство STIHL AL 101

- Номинално напрежение: виж табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Номинална мощност: виж табелката с данни
- Електрически ток за зареждане: виж табелката с данни

Времето на зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

19.5 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:

- дължина на проводника до 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- дължина на проводника от 20 m до 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:

- дължина на проводника до 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- дължина на проводника от 10 m до 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.6 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под -20°C или над +50°C.
 - ▶ Не използвайте акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под -20 °C или над +50 °C.
 - ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под -20 °C или над +70 °C.
 - ▶ Не използвайте пръскачката под -0 °C или над +40 °C.
 - ▶ Не съхранявайте пръскачката под -0 °C или над +40 °C.

19.7 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство спазвайте следните температурни диапазони:

- Пръскачка:
 - Употреба: 0 °C до +40 °C
 - Съхранение: 0 °C до +40 °C
- Акумулаторна батерия и зарядно устройство:
 - Зареждане: +5 °C до +40 °C
 - Употреба: -10 °C до +40 °C
 - Съхранение: -20 °C до +50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над +15 °C и под +50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да удължи времето за изсъхване.

19.8 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът К за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за

нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A).

- Ниво на звуково налягане L_p , измерено съгласно ISO 11203: 60 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_w , измерено съгласно ISO 3744: 69 dB(A)
- Вибрационна стойност $a_{hv, eq}$, измерена съгласно ISO 20643, струйна тръба: 1,8 m/s².

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/EO можете да намерите на www.stihl.com/vib.


19.9 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

20 Резервни части и принадлежности

20.1 Резервни части и принадлежности

STIHL  С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

21 Отстраняване /изхвърляне

21.1 Изхвърляне на пръскачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Информация за изхвърлянето може да получите от местните органи или специализиран търговец на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

21.2 Изхвърляне на средство за растителна защита

- ▶ Спазвайте указанията на производителя на средството за растителна защита.
- ▶ Изхвърлете средството за растителна защита в съответствие с предписанията и екологичните изисквания.

Не допускайте остатъци от средства за растителна защита и течности за почистване на пръскачката да попаднат във водни басейни, канали, септични ями, канавки, шахти или дренажни системи.

- ▶ Изхвърляйте остатъците и използваните резервоари в съответствие с местните предписания за отпадъците.

22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

22.1 Пръскачка STIHL SGA 60.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- Вид: пръскачка с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- Тип: SGA 60.0
- Серийна идентификация: SA10

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2014/30/EC, 2006/42/EO и 2009/127/EO и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2 и EN 62841-1 при спазване на стандартите EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN ISO 19932-1, EN ISO 19932-2 и EN ISO 12100.

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху пръскачката.

Вайблинген, 2024-12-11

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Декларация за съответствие UKCA

23.1 Пръскачка STIHL SGA 60.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- Вид: пръскачка с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- Тип: SGA 60.0
- Серийна идентификация: SA10

отговаря на съответните разпоредби на регламентите на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous

Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 и The Supply of Machinery (Safety) (Amendment) Regulations 2011 и е проектирана и произведена в съответствие с версиите на следните стандарти, в сила към датата на производството: EN 55014-1, EN 55014-2 и EN 62841-1, като се вземат предвид стандартите EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN ISO 19932-1, EN ISO 19932-2 и EN ISO 12100.

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху пръскачката.

Вайблинген, 2024-12-11

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Адреси

www.stihl.com

25 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

25.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

25.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

25.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта.** Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. **Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено,

съществува повишен риск от удар с електрически ток.

- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта.** **Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
- e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- f) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

25.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент.** Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазвачи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.
- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца.** Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклучват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

25.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С

- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическият инструмент в непредвидени ситуации.

25.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предназначенията за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

25.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

Cuprins

1	Prefață.....	325
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	325
3	Cuprins.....	326
4	Instrucțiuni de siguranță.....	327
5	Pregătirea utilajului de stropit pentru utilizare.....	336
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	336
7	Asamblarea utilajului de stropit.....	337
8	Reglarea utilajului de stropit pentru utilizator.....	338
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	338
10	Pomirea și opirea utilajului de stropit.....	339
11	Verificarea utilajului de stropit și a акумулаторului.....	339
12	Ефектуarea lucrărilor cu utilajul de stropit	339
13	După lucru.....	340
14	Transportarea.....	341
15	Stocarea.....	341
16	Curățare.....	342
17	Întreținerea și repararea.....	343
18	Depanare.....	343
19	Date tehnice.....	345
20	Piese de schimb și accesorii.....	346
21	Eliminare.....	346
22	Declarație de conformitate EU.....	346